# صارفین کے لیے معلومات –اپنے حقوق کا علم رکھیں

**مئی 2025**

جو لوگ ذہنی صحت کے لازمی علاج کے آرڈر کے تحت ہوں، انہیں وکٹورین مینٹل ہیلتھ اینڈ ویل بینگ ایکٹ 2022 (ذہنی صحت اور اچھی کیفیت کے متعلق قانون) کے تحت کئی حقوق حاصل ہیں۔ ان میں یہ حقوق شامل ہیں:

* **آپ کو بتایا جائے کہ آپ کے لیے لازمی علاج کا آرڈر کیوں جاری کیا گیا ہے**۔
* **آپ کو اس قابل تصوّر کیا جائے** کہ آپ اپنے علاج کے متعلق فیصلے کر سکتے ہیں۔ اس کا مطلب ہے:
* جہاں بھی ممکن ہو، علاج کے لیے آپ سے آگہی کی بنیاد پر رضامندی مانگی جائے
* جب آپ الیکٹرک شاک کے علاج (electroconvulsive treatment, ECT) کے متعلق فیصلہ کرنے کے قابل ہوں تو آپ اس علاج سے انکار کر سکتے ہیں۔
* آپ کو اپنی ذہنی صحت کی اسیسمنٹ (جائزے)، علاج اور صحتیابی کے معاملات میں **شامل کیا جائے اور فیصلے کرنے کے لیے مدد دی جائے**، جس میں یہ بھی شامل ہے:
* آپ کے خیالات اور ترجیحات کا احترام کیا جائے
* آپ کو فیصلے کرنے کے لیے معقول وقت دیا جائے اور اس سلسلے میں نامناسب دباؤ نہ ڈالا جائے یا مجبور نہ کیا جائے
* آپ کو اپنے سائیکائٹرسٹ کے ساتھ اپنے علاج کے مختلف طریقوں پر بات کرنے کا موقع ملے
* آپ کو دوسرے مشورے یا مدد حاصل کرنے کے لیے سہارا دیا جائے۔
* **آپ کو فیصلے کرنے اور فیصلوں میں شریک ہونے،** معلومات اور اپنے حقوق کو سمجھنے، اور اپنے خیالات، ترجیحات، سوالات یا فیصلے بتانے کے لیے **مناسب سہارا دیاجائے**۔
* **آپ کے ساتھ اس طرح کمیونیکیشن کی جائے جس سے آپ کی ضروریات پوری ہوں** جیسے آپ کی ترجیحی زبان میں، مناسب مادّی یا حسّیاتی (سینسری) ماحول میں، اور آپ کو اپنے اہلخانہ، قریب ترین فرد، کیئررز (نگہداشت کرنے والوں)، مددگاروں یا ایڈووکیٹس (حمایتی کارکنوں) کے ساتھ بات کرنے کے لیے مناسب جگہ مہیا ہو۔
* **آپ کو آپ کے علاج کے متعلق معلومات مہیا ہوں**، جس میں مندرجہ ذیل کی وضاحت بھی شامل ہے:
* مجوّزہ علاج، اس کا مقصد، فوائد اور نقصانات (جیسے ممکنہ خطرات یا ضمنی اثرات)
* دوسرے کونسے علاج دستیاب ہیں، اور ان کے فوائد اور نقصانات

یہ معلومات آپ کو اس طرح ملنی چاہیئں کہ آپ سمجھ سکتے ہوں اور ان سے آپ کے سوالات کا جواب ملتا ہو۔ آپ یہ معلومات تحریری شکل میں مانگ سکتے ہیں اور اگر آپ کو انٹرپریٹر (زبانی مترجم) کی ضرورت ہو تو آپ انٹرپریٹر بھی مانگ سکتے ہیں۔

* **آپ اپنے علاج اور صحتیابی کے لیے ایسے فیصلے کریں جن میں کسی حد تک رِسک (خطرہ) ہو**۔
* **آپ کو کم سے کم پابندیاں لگانے والا علاج، کم سے کم پابندیوں والے انداز میں** **ملے**، اور آپ کی علاج کے لیے ترجیحات، صحتیابی کے اہداف اور متبادل علاجوں کو مدنظر رکھا جائے:
* کم سے کم پابندیاں لگانے والے علاج کا مطلب ہے کہ آپ کو **اتنی آزادی** ملنی ضروری ہے جو آپ کے انفرادی حالات میں مل سکتی ہے۔ ممکن ہے کہ جو حالات ایک شخص کے لیے پابندیاں ہوں، وہ دوسرے شخص کے لیے پابندیاں نہ ہوں۔
* آپ کو علاج کے لیے صرف تب ہسپتال میں رکھا جائے جب **کمیونٹی میں (ہسپتال سے باہر) آپ کا علاج نہ ہو سکتا ہو**۔
* لازمی علاج کا آرڈر تب نہیں جاری کیا جانا چاہیے جب اس کا **ممکنہ نقصان** اس نقصان سے بڑھ کر ہو سکتا ہو جسے روکنے کے مقصد سے علاج کا آرڈر بنایا گیا تھا۔
* آپ کو صرف تب **تنہا یا حرکت محدود کر کے** رکھا جائے جب کم پابندیاں لگانے والے تمام معقول طریقے آزمائے جا چکے ہوں یا ان پر غور کیا جا چکا ہو۔
* **آپ کو لگے کہ آپ محفوظ ہیں اور آپ کا احترام کیا جاتا ہے،** جس میں یہ بھی شامل ہے:
* آپ کی صنفی شناخت، جنسی رجحان، جنس، قومیت، زبان، نسل، مذہب (دین یا روحانیت)، طبقے، سماجی و مالی حیثیت، عمر، معذوری، نیورو ڈائیورسٹی (مختلف لوگوں میں دماغ کا مختلف فعل)، کلچر، آسٹریلیا میں ویزے یا اقامت کی صورتحال اور جغرافیائی پسماندگی یا محرومی کو تسلیم کیا جائے اور اسی مناسبت سے کام کیا جائے
* آپ کی **میڈیکل ضروریات** اور صحت کی دوسری ضروریات کو تسلیم کیا جائے اور اسی مناسبت سے کام کیا جائے
* آپ کے **وقار، خودمختاری اور حقوق** کا احترام کیا جائے اور انہیں فروغ دیا جائے
* آپ کو ذہنی صحت اور ویل بینگ کی ایسی خدمات ملیں جو آپ کی **صحتیابی** اور سماجی زندگی میں مکمل شرکت میں معاون ہوں
* اگر آپ کا تعلق **فرسٹ نیشنز** سے ہے تو آپ کے منفرد **کلچر اور شناخت** کا احترام کیا جائے، جس میں یہ بھی شامل ہے:
* ایسی اسیسمنٹ (جائزے) اور علاج کا حق جو آپ کے **خود فیصلے کرنے** کو فروغ دے
* آپ کے اپنے خاندان، برادری، کمیونٹی، کنٹری اور پانی سے **رشتے** کا احترام کیا جائے
* آپ کو اپنی ذہنی صحت اور ویل بینگ کی سروس سے *وکٹورین مینٹل ہیلتھ اینڈ ویل بینگ ایکٹ 2022* کے تحت **اپنے حقوق کے متعلق معلومات ملیں**، جس میں یہ بھی شامل ہے:
* ایک **تحریری سٹیٹمنٹ** (بیان) اور مناسب وقت پر **زبانی وضاحت**
* **آپ کے سوالات کے جواب** ایسے دیے جائیں جو ہر ممکن حد تک مکمل اور واضح ہوں۔
* **آپ کی صحت کے متعلق معلومات اور ذاتی تفصیلات کو درست طور پر اور احترام کے ساتھ ریکارڈ کیا جائے:**
* آپ اپنی صحت کے متعلق معلومات میں **درستگی** کی درخواست کر سکتے ہیں
* اگر ذہنی صحت اور ویل بینگ کی سروس آپ کی درخواست پر انکار کر دے تو آپ ایک **ہیلتھ انفارمیشن سٹیٹمنٹ** بنا سکتے ہیں جس سے آپ کی مطلوبہ تبدیلیاں واضح ہوں۔ اس سٹیٹمنٹ کو آپ کی فائل میں شامل کرنا ضروری ہے۔
* **آپ اپنی ترجیحات کا ایڈوانس سٹیٹمنٹ تیار کریں** جس میں آپ کی ذہنی صحت کےعلاج، نگہداشت اور مدد کے متعلق ترجیحات لکھ کر واضح کی گئی ہوں:
* آپ کے سائیکائٹرسٹ کے لیے آپ کی ترجیح کے علاج پر غور کرنا ضروری ہے
* اگر آپ کا سائیکائٹرسٹ سٹیٹمنٹ کے مطابق آپ کی ترجیح کے مطابق علاج نہ کرے تو اسے 10 دفتری دنوں کے اندر اندر تحریری طور پر اس کی وجہ بتانی ہو گی
* **آپ اپنا ایک نامزد سپّورٹ پرسن مقرر کریں** جو آپ کو سہارا دے سکتا ہو، آپ کی خواہشات کے لیے ایڈووکیسی کر سکتا ہو (حق میں آواز اٹھا سکتا ہو) اور آپ کو آپ کے حقوق کے استعمال کے لیے مدد دے سکتا ہو
* بعض حالات میں آپ کے نامزد سپّورٹ پرسن کو آپ کے علاج کے متعلق مطلع کیا جانا ضروری ہے۔
* **آپ کسی دوسرے سائیکائٹرسٹ سے رائے لیں:**
* آپ کسی بھی سائیکائٹرسٹ سے رائے لے سکتے ہیں، اس ذہنی صحت اور ویل بینگ کی سروس کے سائیکائٹرسٹ سے بھی جہاں آپ کا علاج ہو رہا ہے یا آپ مفت اور خودمختار Second Psychiatric Opinion Service سے بھی رائے لے سکتے ہیں
* اگر آپ کا سائیکائٹرسٹ Second Psychiatric Opinion میں تجویز کی گئی تمام تبدیلیوں کو اختیار نہ کرے تو اسے اس کی وجہ بتانی چاہیے۔ آپ کو 10 دفتری دنوں کے اندر اندر تحریری وضاحت ملنی چاہیے۔ آپ کو یہ حق بھی حاصل ہے کہ آپ چیف سائیکائٹرسٹ سے اپنے علاج پر نظرثانی کرنے کو کہیں۔
* **کمیونیکیشن میں مدد**۔ ہسپتال میں ہوتے ہوئے، اگر حفاظت کی خاطر آپ کے کمیونیکیشن کے حق پر پابندیاں لگانا ضروری ہو تو ایسا کیا جا سکتا ہے:
* اگر آپ کی کمیونیکیشن پر پابندیاں لگائی جائیں تو اس کا تحریری ریکارڈ رکھنا ضروری ہے
* لیکن آپ کو **وکیل**، **ذہنی صحت کے ایڈووکیٹ**، **مینٹل ہیلتھ اینڈ ویل بینگ کمیشن**، **مینٹل ہیلتھ ٹرائبیونل**، **چیف سائیکائٹرسٹ** یا **آفس آف دی پبلک ایڈووکیٹ کے کمیونٹی وزیٹر** سے رابطہ کرنے سے منع نہیں کیا جا سکتا
* آپ قانونی مدد لینے کے لیے کسی **وکیل** کے ساتھ کمیونیکیشن کر سکتے ہیں
* آپ ایڈووکیسی (حمایت اور سہارا) حاصل کرنے کے لیے **IMHA کے ایڈووکیٹ** کے ساتھ کمیونیکیشن کر سکتے ہیں۔ آپ کے لازمی علاج کے دوران اہم مواقع پر IMHA کو اطلاعات دی جائیں گی۔ IMHA آپ سے رابطہ کرے گی، سوائے اس کے کہ آپ نے انہیں رابطہ کرنے سے منع کیا ہو۔
* آپ اپنے چنے ہوئے کسی ایڈووکیٹ، کمیونٹی وزیٹر یا کسی اور شخص سے **مدد مانگیں**۔
* آپ **لازمی علاج کے آرڈر کے خلاف اپیل** کرنے کی خاطر مینٹل ہیلتھ ٹرائبیونل کی ہیئرنگ (سماعت) کا تقاضا کریں:
* آپ وکیل یا کسی اور شخص سے مینٹل ہیلتھ ٹرائبیونل کی ہیئرنگ میں اپنی وکالت یا مدد کے لیے پوچھ سکتے ہیں
* **آپ ذہنی صحت اور ویل بینگ کی سروس کے متعلق شکایت کریں**، اور اس کے لیے اس سروس اور/یا مینٹل ہیلتھ اینڈ ویل بینگ کمیشن سے بات کریں۔ اس میں ذہنی صحت اور ویل بینگ کے اصولوں یا دوسرے اصولوں کی تعمیل نہ کرنے کے متعلق شکایت بھی شامل ہے۔

# IMHA کا تعارف

IMHA کی خدمات خودمختارانہ، مفت اور رازدارانہ ہیں۔

اگر آپ کا لازمی علاج ہو رہا ہے تو ہمارے IMHA ایڈووکیٹس:

* آپ کی بات سن سکتے ہیں اور آپ کو حاصل مواقع کے متعلق بات کر سکتے ہیں
* آپ کو معلومات دے سکتے ہیں اور آپ کے حقوق کے استعمال کے لیے مدد دے سکتے ہیں
* آپ کے ساتھ کام کر سکتے ہیں تاکہ آپ اپنے علاج اور صحتیابی میں شامل رہ سکیں
* اگر آپ چاہتے ہوں تو آپ کا رابطہ دوسری سروسز سے کروا سکتے ہیں

# IMHA سے رابطہ کرنے اور مزید معلومات حاصل کرنے کے طریقے

آپ:

* ویب سائیٹ [www.imha.vic.gov.au](http://www.imha.vic.gov.au) دیکھ سکتے ہیں
* [contact@imha.vic.gov.au](mailto:contact@imha.vic.gov.au) پر ای میل بھیج سکتے ہیں
* IMHA کی فون لائن [**1300 947 820**](tel://1300947820/) پر کال کر سکتے ہیں جہاں ہفتے کے ساتوں دن صبح 9:30 سے  
  شام 4:30 بجے تک (سوائےعوامی تعطیلات کے) IMHA کے ایڈووکیٹس فون پر جواب دیتے ہیں
* [**1800 959 353**](tel://1800959353/) پر IMHA کی حقوق کی فون لائن کو کال کر کے اپنے حقوق کے متعلق ریکارڈنگ سن سکتے ہیں
* اپنے ذہنی صحت کے سروس پرووائیڈر، کیئرر، اپنے قریب ترین فرد یا کسی اور مددگار سے IMHA سے رابطہ کرنے کے لیے کہ سکتے ہیں
* اگر آپ اپنی رائے دینا چاہتے ہیں یا IMHA کے متعلق شکایت کرنا چاہتے ہیں تو براہ مہربانی ہم سے رابطہ کریں یا ہماری
* ویب سائیٹ پر شکایات اور فیڈبیک کا سیکشن دیکھیں۔

